

# MANUAL DEL PROPIETARIO

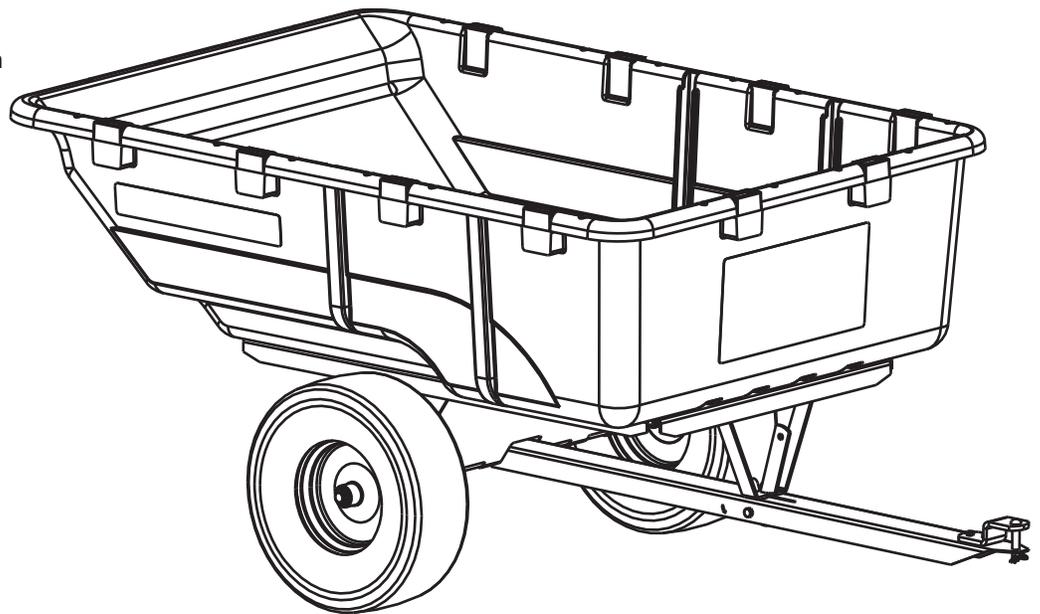
## **POLY CART, 17 PIES CÚBICOS**

MODELO:

**PCT-17BH**

- Montaje
- Instalación
- Operación
- Repuestos

Para uso con tractores de corte de césped y de jardín



Para consultar las últimas actualizaciones de productos y obtener consejos sobre configuración:

¡Visítenos en la web!  
[www.brinly.com](http://www.brinly.com)

Importante: este manual contiene información para la seguridad de las personas y de la propiedad. ¡Léalo atentamente antes del montaje y la operación del equipo!

¡FELICITACIONES por su nuevo carro! Su carro ha sido diseñado y fabricado para brindar la mejor confiabilidad y desempeño posibles.

## RESPONSABILIDADES DEL CLIENTE

Lea y conserve este manual. Las instrucciones le permitirán ensamblar y mantener el carro en forma adecuada. Recuerde seguir siempre las instrucciones de "Seguridad".

## ÍNDICE

SEGURIDAD.....	3
REFERENCIA DE LAS PIEZAS.....	4
REFERENCIA DETALLADA.....	5
ENSAMBLE.....	6-9
OPERACIÓN.....	10
MANTENIMIENTO.....	11
GARANTÍA.....	12

## IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO

### COMPATIBILIDAD DEL PRODUCTO

Este carro utilitario está diseñado para su uso con tractores para corte de césped y tractores de jardín.

### ANOTE LA INFORMACIÓN SOBRE SU COMPRA

Anote la información sobre su compra en los espacios a continuación. Usted necesitará esta información para cualquier asunto relacionado con la garantía.

FECHA DE COMPRA: \_\_\_\_\_

COMPAÑÍA DONDE SE COMPRÓ: \_\_\_\_\_

TELÉFONO DE LA COMPAÑÍA: \_\_\_\_\_

NÚMERO DE SERIE: \_\_\_\_\_

## ETIQUETAS DE SEGURIDAD

### COMPRESIÓN DE LAS ETIQUETAS DE SEGURIDAD DE LA MÁQUINA

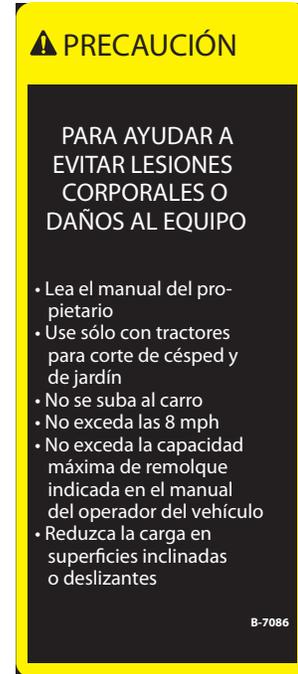


Símbolo de alerta de seguridad

Las etiquetas de seguridad de la máquina que se muestran en esta sección están ubicadas en áreas importantes de su máquina para llamar la atención sobre riesgos potenciales de seguridad.

En las etiquetas de seguridad de su máquina, las palabras PELIGRO, ADVERTENCIA y PRECAUCIÓN se usan con este símbolo de alerta de seguridad. PELIGRO identifica los riesgos de seguridad más graves.

Siempre que sea necesario, el manual del operador explica también todo riesgo potencial de seguridad a través de mensajes especiales de seguridad identificados con la palabra PRECAUCIÓN y con el símbolo de alerta de seguridad. Si alguna etiqueta de seguridad no se puede leer, llame al 1-877-728-8224 para solicitar un reemplazo.



## A FIN DE EVITAR LESIONES CORPORALES DEBIDAS A LA PÉRDIDA DE ESTABILIDAD O CONTROL

No exceda la capacidad máxima de remolque del vehículo remolcador indicada en el manual del operador del vehículo.

No exceda la capacidad máxima de carga del carro indicada en el manual del operador del vehículo.

Reduzca el peso de carga del carro sobre superficies inclinadas y/o deslizantes.

No exceda las 8 mph al remolcar el carro.

No remolque el carro detrás de una podadora ZTR (radio de giro cero).

No remolque el carro detrás de un vehículo motorizado, tal como un coche, camión, ni vehículos todo terreno.

---

---

## SEGURIDAD

Lea las precauciones generales de seguridad en su manual del operador para información adicional de seguridad.

### **Operación segura**

Use el carro sólo para el propósito previsto.

Esta máquina está pensada para utilizarse en el cuidado del césped y en aplicaciones para el hogar. No remolque detrás de un vehículo en una carretera ni en ninguna aplicación de alta velocidad. No remolque a velocidades superiores a la velocidad máxima de remolque recomendada.

La velocidad de remolque debe ser siempre lo suficientemente lenta para mantener el control. Viaje lentamente sobre suelo áspero.

No permita que los niños o una persona sin entrenamiento operen el vehículo remolcador o esta máquina.

No permita a nadie, en particular niños, montarse en el vehículo remolcador, en esta máquina o en accesorio alguno. Las personas que se suben pueden sufrir heridas, tales como ser golpeadas por objetos extraños o ser despedidas. Asimismo, pueden obstaculizar la visión del operador y hacer que éste maneje de manera insegura.

Revise los frenos del vehículo remolcador antes de operar.

Ajuste o haga mantenimiento a los frenos cuando sea necesario.

Mantenga todas las piezas en buen estado e instaladas apropiadamente. Arregle los daños inmediatamente. Reemplace todas las piezas desgastadas o rotas.

Reemplace todas las calcomanías de seguridad y de instrucciones desgastadas o dañadas.

No modifique el vehículo remolcador, esta máquina, ni los dispositivos de seguridad. Las modificaciones no autorizadas a la máquina o al accesorio podrían afectar su funcionamiento y la seguridad.

Ancle toda carga de manera segura para evitar que se caiga durante el uso.

Mantenga apretadas todas las tuercas, pernos y tornillos.

No infle las llantas excesivamente.

No restrinja la visibilidad del operador durante su uso.

¡Asegúrese de que el operador esté a una distancia segura al descargar el carro! ¡Es posible que la barra de bloqueo que libera la caja se accione rápidamente!

No modifique la conexión del remolque/enganche al carro.

Distribuya uniformemente la carga para una conducción y descarga segura del carro.

## REMOLQUE SEGURO DE LA CARGA

La distancia para detenerse aumenta con la velocidad y el peso de la carga remolcada. Viaje lentamente y calcule el tiempo y la distancia que necesita para parar.

El peso total remolcado no debe exceder los límites especificados en el manual del operador del vehículo.

Una carga excesiva remolcada puede causar pérdida de tracción y pérdida de control en las cuestas. Reduzca el peso remolcado al operar en cuestas.

Nunca permita la presencia de niños ni de nadie más en el equipo remolcado.

Utilice sólo enganches aprobados. Remolque sólo con una máquina que tenga un enganche diseñado para remolcar. No sujete el equipo remolcado en un lugar distinto al punto de enganche aprobado.

Siga las recomendaciones del fabricante sobre pesos máximos para el equipo remolcado y para remolcar en cuestas. Use contrapesos o lastres en las ruedas, según lo descrito en el manual del operario del vehículo remolcador.

No haga giros cerrados. Tenga especial cuidado al girar u operar en condiciones de superficie adversas. Tenga cuidado al dar marcha atrás. Para evitar el acodillamiento del remolque, no permita que las ruedas del vehículo remolcador hagan contacto con la barra de remolque.

No avance cuesta abajo en punto muerto.

### **Proteja a los peatones**

Manténgase alejado de peatones cuando maneje un accesorio remolcado.

Antes de retroceder con la máquina y el accesorio, mire con cuidado detrás del accesorio para ver si hay peatones.

Antes de que descargue el carro, mire con cuidado detrás del accesorio para ver si hay peatones.

### **No permita que nadie se suba al accesorio remolcado**

No permita que nadie se suba a un accesorio remolcado.

Las personas que se suban a un accesorio remolcado pueden sufrir heridas, tales como ser golpeadas por objetos o ser despedidas del accesorio durante arranques, paradas y giros bruscos.

Asimismo, obstaculizan la visión del operador y hacen que éste maneje de manera insegura.

No permita que nadie se acerque al soporte del enganche.

### **No introduzca partes del cuerpo por debajo de la barra de tracción**

Antes de desconectar esta máquina del plato de enganche del vehículo remolcador:

Descargue el carro.

Detenga sobre suelo nivelado.

Apague el motor de la máquina.

Asegure el freno de estacionamiento de la máquina.

Bloquee las ruedas del accesorio.

Asegúrese de que no se introduzcan partes del cuerpo por debajo de la barra de tracción.

## REFERENCIA DE LAS PIEZAS

REF. NRO.	NRO. DE PARTE	DESCRIPCIÓN	CANT.
2	2M1012P	5/16" x 3/4", Hex Bolt	2
3	B-6298	3/8" x 3-3/4", Hex Bolt	1
4	30M1000P	5/16", Hex Nut	12
5	40M1000P	5/16", Lock Washer	12
6	45M1111P	5/16" Flat Washer	24
7	B-3034-10	Clevis	1
8	B-7032-10	Lock Bar	1
9	B-3303	Spring Handle	1
10	B-6299	3/8", Keps Nut	2
11	B-3308-10	Axle Support Bracket	1
12	B-3520-10	Lock bracket	1
13	B-3861	Hitch Pin, 1/2" x 2-1/2"	1
14	B-4305	Retainer Ring, 3/4"	2
15	B-5606	Machine Bushing	6
17	B-7097B-BH	Bed	1
18	B-6957-10	Drawbar	1
19	B-7092	Wheel	2
20	B-6967	Axle	1
21	B-6978-01	Wheel Spacer	2
22	B-1674P	5/16", Lock Nut	2
23	B-1675P	3/8", Lock Nut	1
24	B-6721-10	Longitudal Support	2
25	D-146P	Hairpin Cotter, 1/8"	1
26	20M1020P	5/16" x 1-1/4", Rd Head	12
27	L-1744-3	Pack Code Label	1
28	B-7086	Caution label	1
29	B-7084	Warning label	1

## HERRAMIENTAS REQUERIDAS PARA EL MONTAJE:

- \* Llave Ω" (2)
- \* Llave de 9/16" (2)
- \* Alicates
- \* Destornillador de cabeza plana

## MONTAJE DEL CARRO

Al ensamblar el carro, haga lo siguiente:

No bote la funda de empaque interior. A partir de la funda puede cortar una plantilla para hacer divisiones del carro.

Coloque pedazos de cartón en la parte inferior de la caja del carro para evitar arañazos.

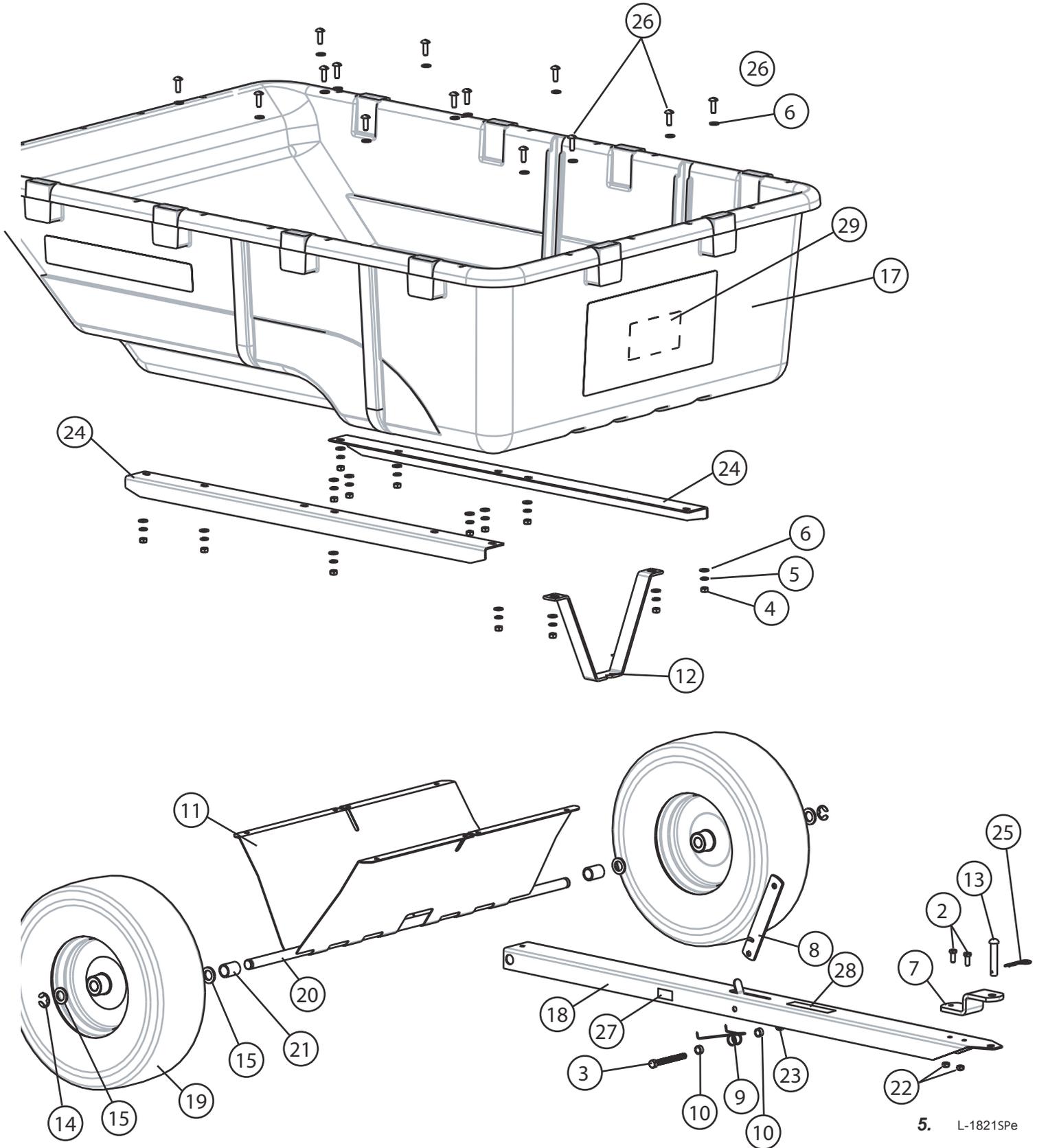
Coloque todas las cabezas de los pernos hacia el interior de la caja del carro.



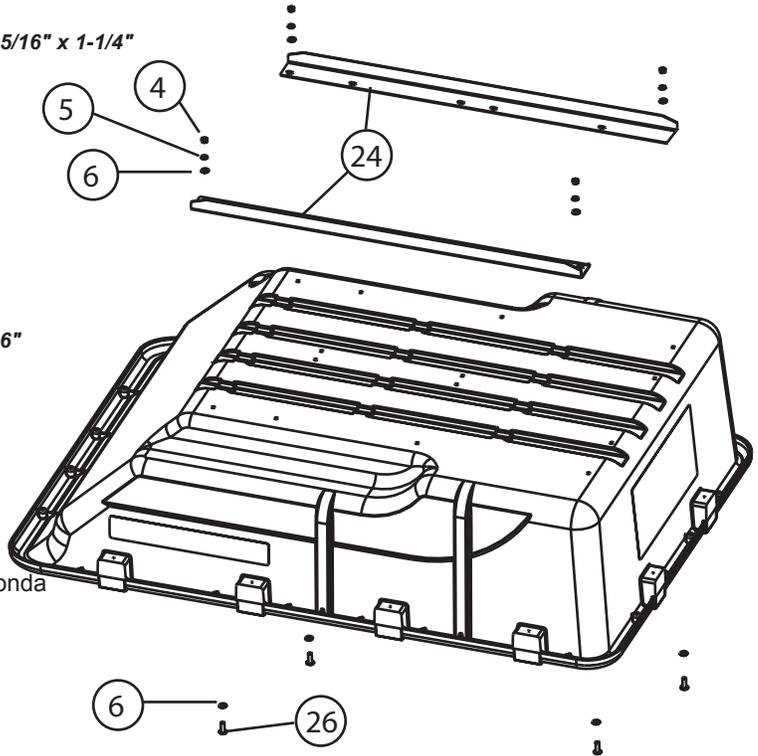
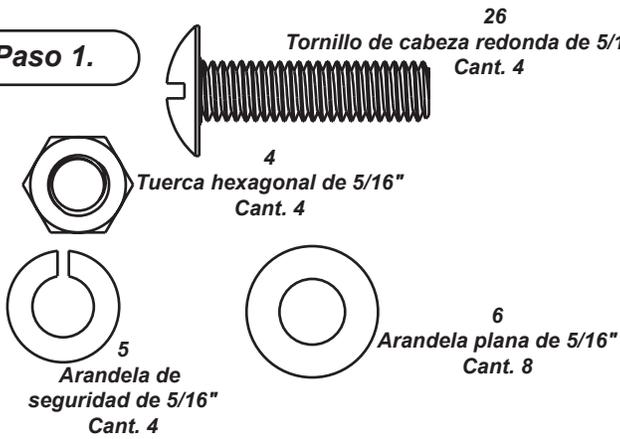
Este símbolo contribuirá a señalar las precauciones de seguridad importantes que aparecen en todo este manual. Significa: ¡ATENCIÓN!

¡MANTÉNGASE ALERTA! Su seguridad está en juego.

REFERENCIA DETALLADA



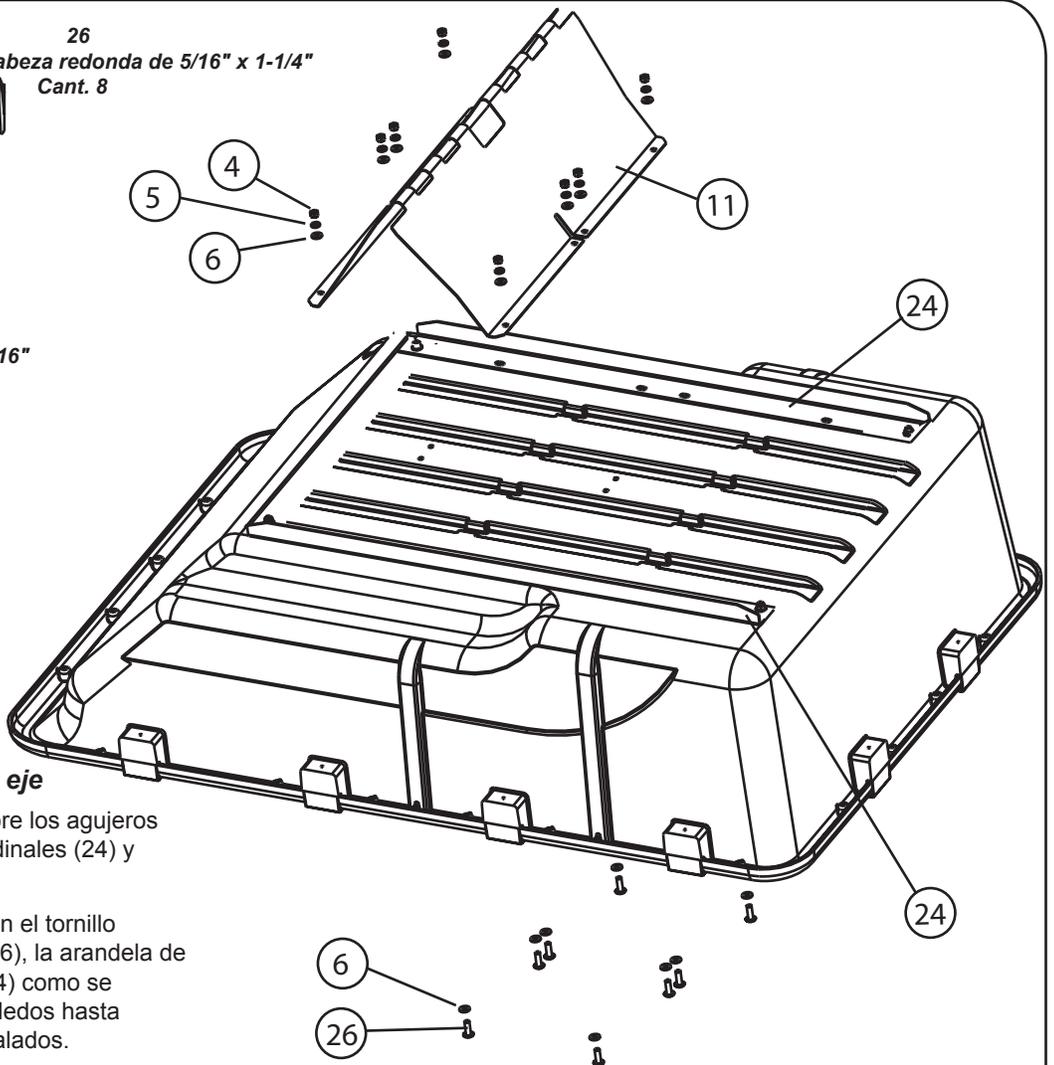
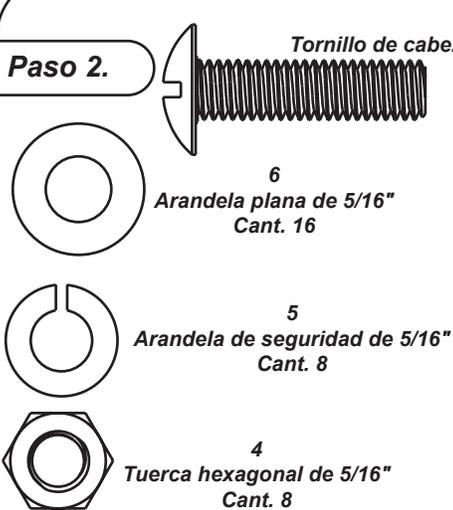
### Paso 1.



#### Instale los soportes

- 1a. Ubique los soportes longitudinales (24) y los soportes laterales (16) sobre la caja.
- 1b. Asegure los soportes con un tornillo de cabeza redonda (26), una arandela (6), una arandela de seguridad (5) y una tuerca hexagonal (4) como se indica. Ensamble apretando con los dedos hasta que los 4 tornillos se encuentren instalados.
- 1c. No apriete las tuercas.

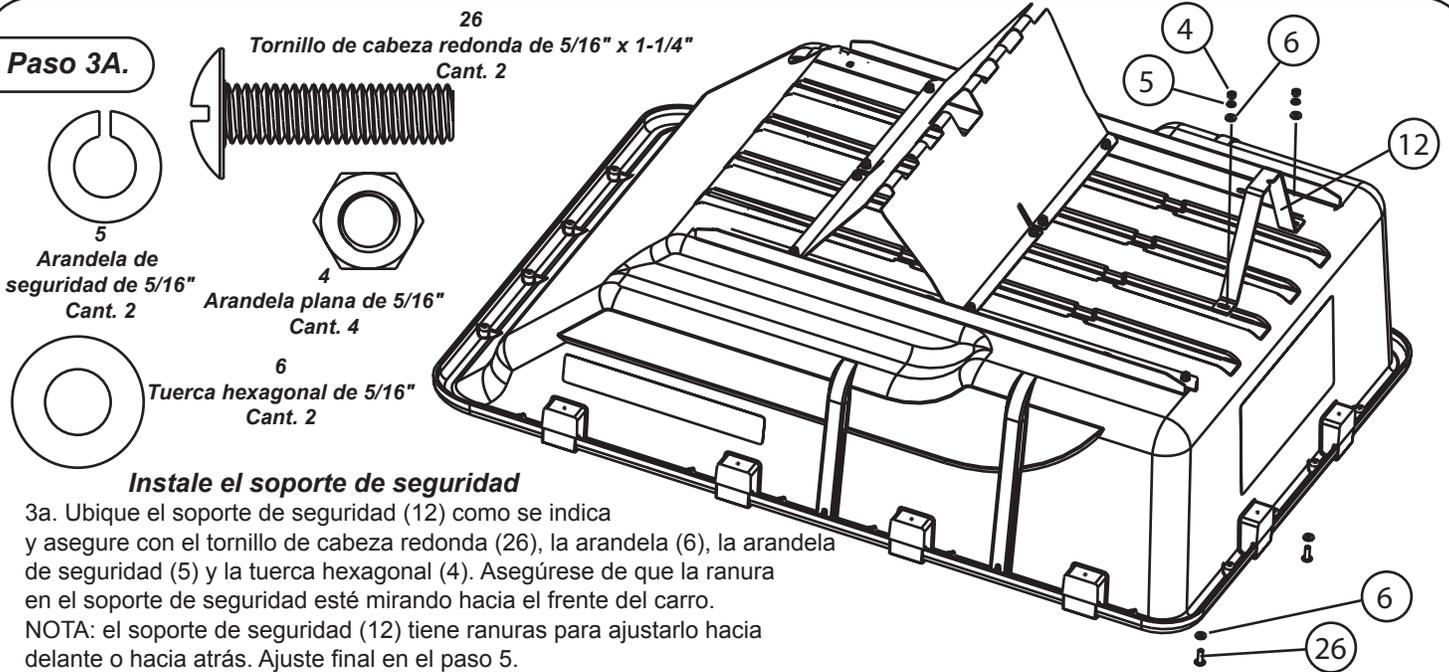
### Paso 2.



#### Instale el soporte del eje

- 2a. Ubique el soporte del eje (11) sobre los agujeros ranurados sobre los soportes longitudinales (24) y la caja.
- 2b. Asegure el soporte del eje (11) con el tornillo de cabeza redonda (26) la arandela (6), la arandela de seguridad (5) y la tuerca hexagonal (4) como se indica. Ensamble apretando con los dedos hasta que los 8 tornillos se encuentren instalados.
- 2c. No apriete las tuercas.

### Paso 3A.



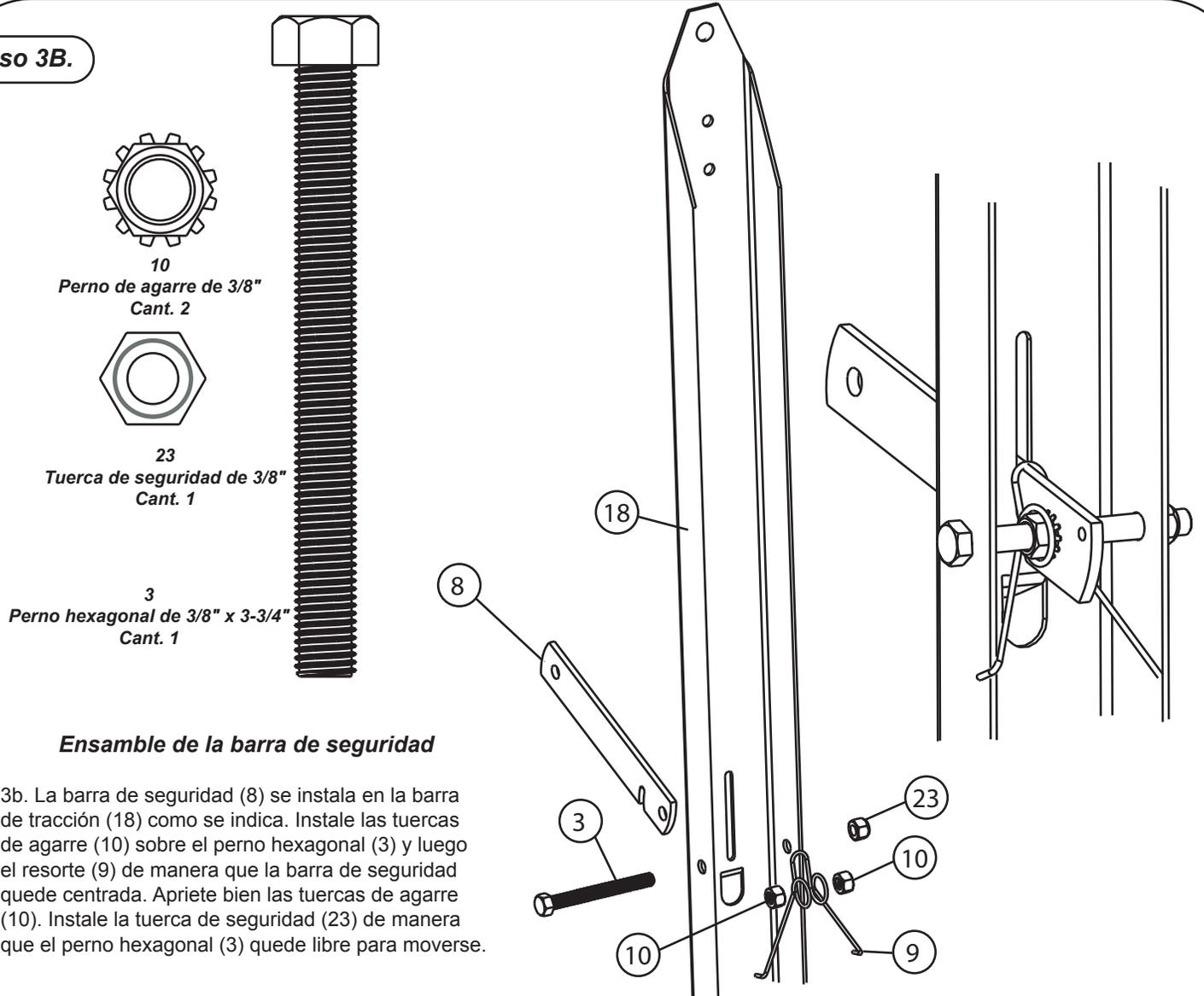
#### Instale el soporte de seguridad

3a. Ubique el soporte de seguridad (12) como se indica y asegure con el tornillo de cabeza redonda (26), la arandela (6), la arandela de seguridad (5) y la tuerca hexagonal (4). Asegúrese de que la ranura en el soporte de seguridad esté mirando hacia el frente del carro.

NOTA: el soporte de seguridad (12) tiene ranuras para ajustarlo hacia delante o hacia atrás. Ajuste final en el paso 5.

NOTA: apriete todas las tuercas de los pasos 1, 2 y 3.

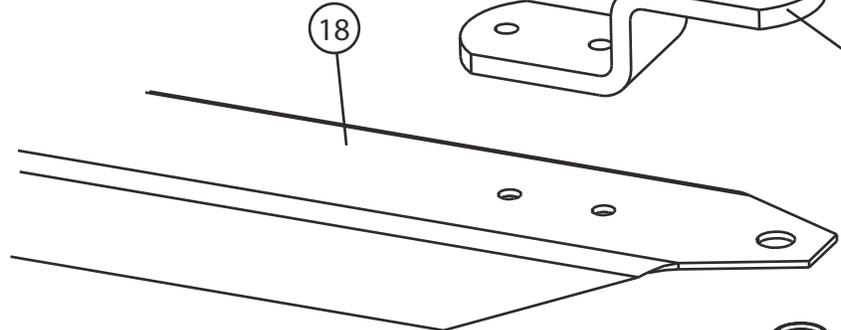
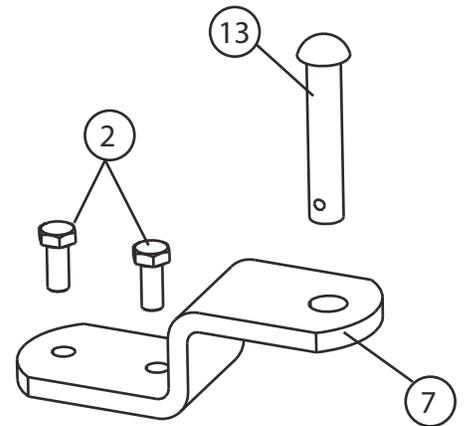
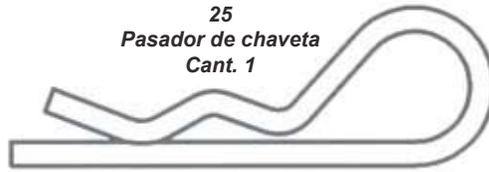
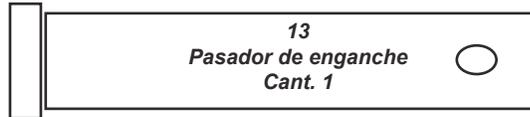
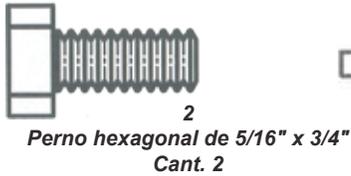
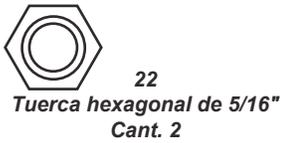
### Paso 3B.



#### Ensamble de la barra de seguridad

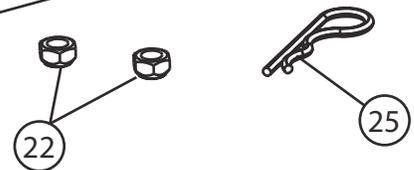
3b. La barra de seguridad (8) se instala en la barra de tracción (18) como se indica. Instale las tuercas de agarre (10) sobre el perno hexagonal (3) y luego el resorte (9) de manera que la barra de seguridad quede centrada. Apriete bien las tuercas de agarre (10). Instale la tuerca de seguridad (23) de manera que el perno hexagonal (3) quede libre para moverse.

#### Paso 4.



#### Ensamble la horquilla

4. Instale la horquilla (7) como se muestra con el pasador de enganche (13) y el pasador de chaveta (25). Instale los pernos hexagonales (2) y las tuercas hexagonales (22).

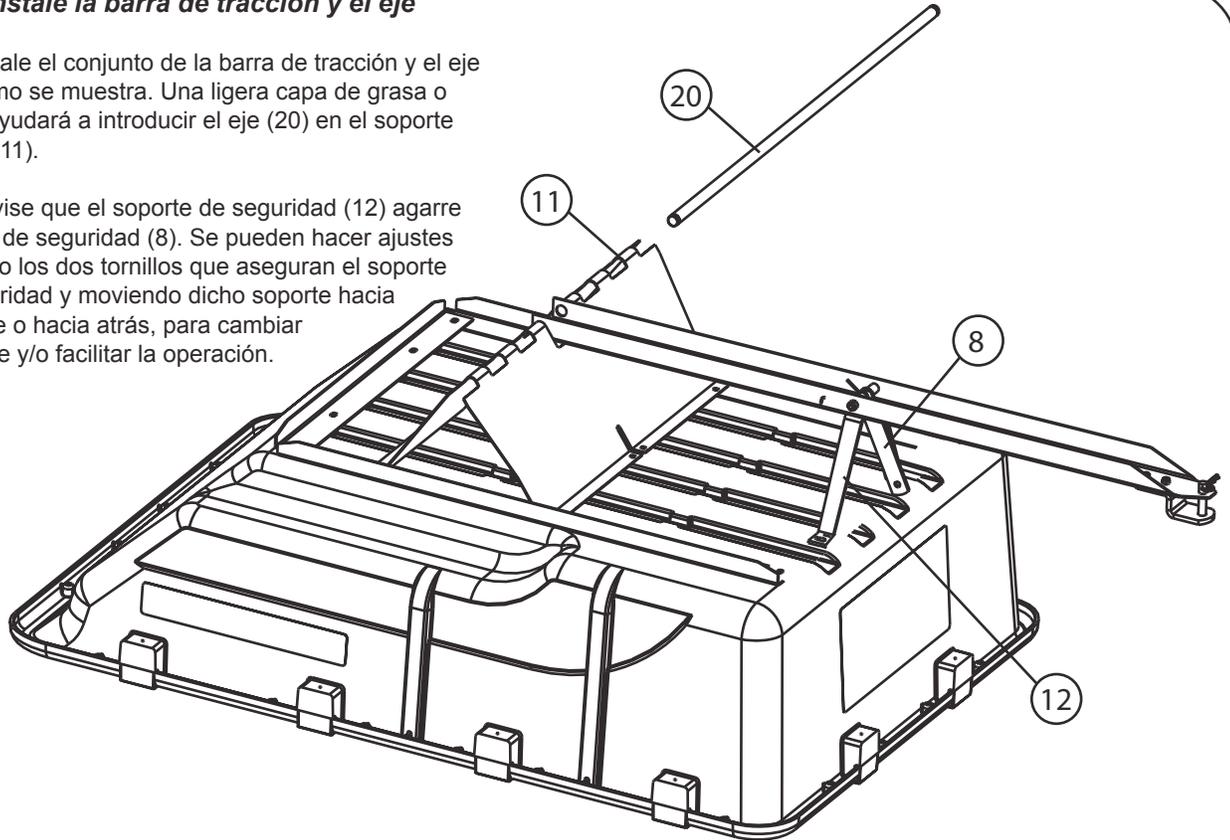


#### Instale la barra de tracción y el eje

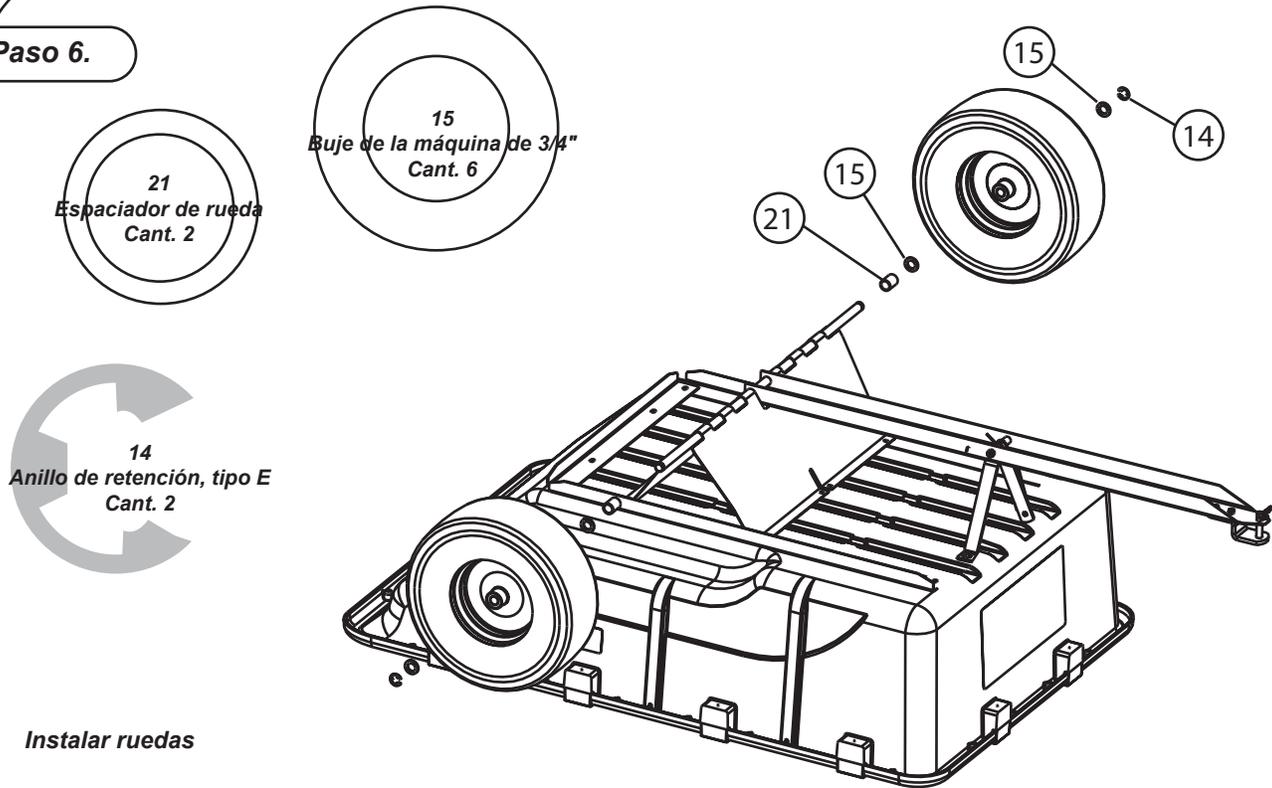
#### Paso 5.

5a. Instale el conjunto de la barra de tracción y el eje (20) como se muestra. Una ligera capa de grasa o aceite ayudará a introducir el eje (20) en el soporte del eje (11).

5b. Revise que el soporte de seguridad (12) agarre la barra de seguridad (8). Se pueden hacer ajustes aflojando los dos tornillos que aseguran el soporte de seguridad y moviendo dicho soporte hacia adelante o hacia atrás, para cambiar el acople y/o facilitar la operación.



## Paso 6.



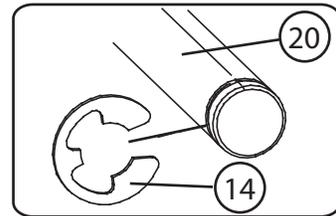
### Instalar ruedas

6a. Para ensamblar las ruedas siga el orden de las piezas. Primero coloque el espaciador de rueda (21) y posteriormente el buje (15) en el eje (20). Instale la rueda, posteriormente el buje (15) y luego el anillo retenedor (14).

Instale las ruedas de manera que los espacios de grasa queden mirando hacia fuera.

Use pinzas para sujetar el anillo retenedor (14) en la ranura del eje (20). Se suministran dos bujes adicionales (15) en caso de que necesite terminar el juego al extremo del eje (20).

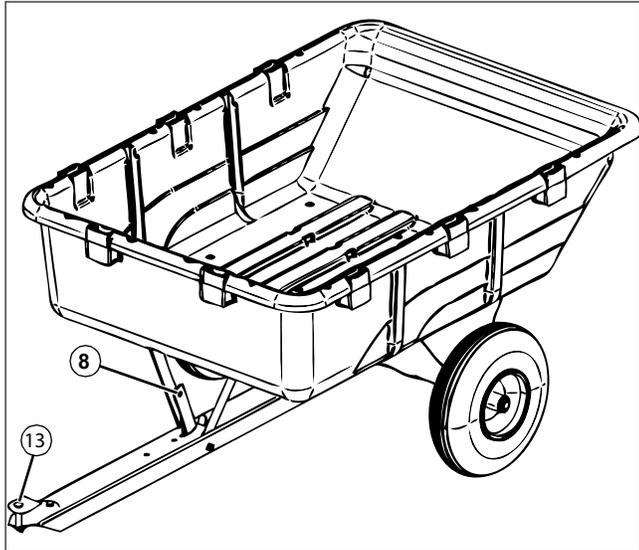
6b. ¡Las ruedas vienen sin grasa! Utilice una pistola engrasadora para lubricar el ensamble de la rueda antes del uso. Aplique grasa hasta que ésta comience a salir alrededor del rodamiento, ya sea dentro o fuera de la copa.



# OPERACIÓN

## INSTALACIÓN DEL CARRO

**PRECAUCIÓN:** ¡Evite lesiones! Antes de instalar el carro, verifique que la barra de descarga esté asegurada.



1. Asegure la barra de seguridad del carro (8) en su lugar.
2. Estacione el vehículo remolcador con seguridad (ver el manual del vehículo remolcador).
3. Alinee la barra de tracción del carro con la barra de tracción del vehículo remolcador.
4. Instale el pasador de enganche (13) a través de la barra de tracción del carro y el pasador del vehículo remolcador. Asegure el pasador de enganche con un pasador de cierre del resorte de 1/8 pulgada.

## CÓMO QUITAR EL CARRO

### Cómo quitar el carro

**PRECAUCIÓN:** evite lesiones. Antes de instalar el carro, asegúrese de que el pestillo de transporte esté mirando hacia la palanca de descarga del carro, y que la palanca de descarga esté bloqueada en su sitio.

*NOTA: consulte las ilustraciones en la sección de instalación, al principio de este manual.*

1. Estacione el vehículo remolcador con seguridad (ver el manual del vehículo remolcador).
2. Descargue el carro.

**PRECAUCIÓN:** ¡Evite lesiones! No introduzca partes del cuerpo por debajo de la barra de tracción.

3. Quite el pasador de chaveta y el pasador de la barra de tracción.
4. Empuje el carro lejos del vehículo remolcador. Bloquee las ruedas del carro.
5. Instale el pasador de la barra de tracción y el pasador de chaveta para almacenamiento.

## OPERACIÓN

### Cómo determinar el peso para el carro

**PRECAUCIÓN:** ¡Evite lesiones! Una carga excesiva puede causar pérdida de tracción remolcada y pérdida de control en las cuestas. La distancia para detenerse aumenta con la velocidad y el peso de la carga remolcada.

El peso total remolcado no debe exceder el peso combinado del vehículo remolcador, el lastre y el operador.

Las siguientes capacidades máximas de peso de carga del carro son el promedio del peso de cada modelo de carro cargado con arena seca nivelada hasta la parte superior del mismo.

Modelo de carro	Capacidad de peso cargado
17P	850 lbs.

**PRECAUCIÓN:** ¡Evite lesiones! Si se requiere peso adicional para remolcar un carro, agregue peso en la parte delantera de las ruedas traseras. Agregar peso detrás de las ruedas traseras puede afectar la conducción de la máquina.

La capacidad de remolque del carro variará con el peso del vehículo y del operador. Sume el peso de su vehículo remolcador al peso del operador para encontrar la capacidad máxima del carro de remolque.

En todo caso, la carga del carro debe reducirse cuando se lo utilice en superficies inclinadas o deslizantes, para mantener la estabilidad.

### Ejemplo:

Si el vehículo remolcador pesa: 500 lbs  
Sume su peso: 200 lbs  
El peso combinado es igual a: 700 lbs

Para mantener la estabilidad mientras utiliza el carro en este ejemplo, usted no puede llevar de manera segura más de 700 lbs sin agregar primero lastre adicional al vehículo remolcador.

## DESCARGA DEL CARRO

1. Estacione el vehículo remolcador con seguridad (ver el manual del vehículo remolcador).

**PRECAUCIÓN:** ¡Evite lesiones! Antes de descargar el carro:

**Estacione el vehículo remolcador con seguridad.**

**Antes de retroceder, asegúrese de que el área esté libre de peatones, especialmente niños.**

**Asegúrese de que el carro esté instalado en el vehículo remolcador.**

**Distribuya la carga de manera uniforme antes de liberar la barra de seguridad.**

**¡Asegúrese de que el operador esté a una distancia segura al descargar el carro! ¡Es posible que la barra de bloqueo que libera la caja se accione rápidamente!**

2. Mueva hacia adelante la barra de seguridad para liberar la caja del carro.
3. Inclíne la caja del carro hacia atrás para descargarlo.
4. Empuje el carro hacia abajo y mueva la barra de seguridad del carro para asegurarla en su lugar.

# MANTENIMIENTO

---

## **LUBRICACIÓN DE LOS COJINETES DE LAS RUEDAS**

Lubrique el cojinete de cada rueda con grasa multiuso o un equivalente.

Para evitar que los accesorios o la caja del carro se dañen, lávela después de cada uso.

Descargue el carro antes de realizarle cualquier mantenimiento, incluyendo la reparación de neumáticos pinchados, etc.

---

## **ESPECIFICACIONES**

### **Carro modelo 17P**

**Velocidad máxima de remolque.....8 mph**

**Capacidad de la caja (amontonada)..... 17 cu. ft.**

**Carga máxima..... 850 lbs.**

**Peso máximo de lengüeta.....100 lbs.**

**Peso vacío.....107 lbs.**

### **Neumáticos**

**Tamaño..... 16" x 6.5"**

**Presión de inflado.....28 psi**

---

## **CÓMO RECIBIR SERVICIO DE CALIDAD**

### ***La calidad sigue con el Servicio de Calidad***

Proporcionamos un proceso para dar respuesta a sus preguntas o problemas.

Siga los pasos siguientes para obtener las respuestas a cualquier pregunta que usted pueda tener acerca de su producto.

1. Consulte los manuales del operario de su carro y vehículo remolcador.
2. En los Estados Unidos o Canadá, llame al 1-877-728-8224 y proporcione el número de serie del producto (si está disponible) y el número de modelo.

---

## GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE PARA



### Accesorios Pull Behind

La garantía limitada establecida a continuación es otorgada por Brinly-Hardy Company con respecto a mercancía nueva comprada y usada en los Estados Unidos, sus territorios y posesiones.

Brinly-Hardy Company garantiza los productos mencionados a continuación contra defectos de materiales y fabricación y, según su criterio, reparará o reemplazará, sin costo alguno, toda pieza con defectos de materiales o fabricación. Esta garantía limitada sólo se aplicará si este producto ha sido ensamblado, operado, y ha recibido mantenimiento de acuerdo con el manual de operación provisto con el producto, y no ha sido sujeto a maltrato, abuso, uso comercial, negligencia, accidente, mantenimiento inadecuado, modificación, vandalismo, robo, fuego, agua, ni daño ocasionado por otro peligro o desastre natural.

El desgaste normal de sus piezas o componentes está sujeto a los distintos términos siguientes: el producto estará cubierto contra todo desgaste normal de piezas o falla de componentes por un período de 90 días.

Reemplazaremos toda pieza que se encuentre defectuosa dentro del período de garantía. Nuestra obligación en esta garantía se limita expresamente al reemplazo o la reparación, según nuestro criterio, de las piezas que presenten defectos de materiales o fabricación.

**CÓMO OBTENER SERVICIO:** los reemplazos de piezas cubiertas por la garantía están disponibles, SÓLO CON EL COMPROBANTE DE COMPRA, en nuestro Departamento de Atención al Cliente de Accesorios Pull Behind. Llame al 877-728-8224.

Esta garantía limitada no ofrece cobertura en los siguientes casos:

- a) Artículos de mantenimiento rutinario, tales como lubricantes y filtros.
- b) Deterioro normal del acabado exterior debido al uso o a la exposición.
- c) Cargos de transporte y/o trabajo.
- d) La garantía no incluye uso comercial o alquiler.

**Ninguna otra garantía, como alguna garantía implícita de comerciabilidad o idoneidad para un propósito particular, se aplica después del período vigente de garantía escrita expresa mencionada con respecto a las piezas que se identifican a continuación. Ninguna otra garantía expresa, sea escrita u oral, excepto como se menciona anteriormente, otorgada por cualquier persona o entidad, como un distribuidor o minorista, con respecto a cualquier producto, obligará a Brinly-Hardy Co. Durante el período de garantía, el único remedio es la reparación o el reemplazo del producto como se estableció anteriormente.**

**Las disposiciones, como se expresan en esta garantía, brindan la única y exclusiva solución emanada de la venta. Brinly-Hardy Co. no será responsable por pérdidas o daños incidentales o indirectos, incluidos, entre otros, los gastos ocasionados por los servicios de cuidado del césped o los gastos de alquiler para reemplazar temporalmente el producto garantizado.**

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o indirectos, o limitaciones sobre el período de duración de una garantía implícita, de manera que las exclusiones o limitaciones anteriores podrían no aplicarse en su caso.

Durante el período de garantía, la única solución es el reemplazo de la pieza. En ningún caso la recuperación de cualquier tipo será superior al monto del precio de compra del producto vendido. La modificación de las características de seguridad del producto invalidará esta garantía. Usted asume el riesgo y la obligación por la pérdida, daño, o lesión a usted y a su propiedad o a terceros y su propiedad que surjan a raíz del mal uso y la incapacidad para usar este producto.

Esta garantía limitada no se extenderá a nadie distinto al comprador original o a la persona para quien fue adquirida como un regalo.

**CÓMO SE RELACIONA LA LEY ESTATAL CON ESTA GARANTÍA:** esta garantía limitada le otorga a usted derechos legales específicos, y usted podría tener también otros derechos que varían de un estado a otro.

**IMPORTANTE:** el período de garantía indicado a continuación empieza con el COMPROBANTE DE COMPRA. Sin el comprobante de compra, el período de garantía empieza desde la fecha de fabricación determinada por el número de serie de fabricación.

**PERÍODO DE GARANTÍA DEL CARRO:**

el periodo de garantía de este carro para césped es el siguiente: Componentes del marco de acero: 2 años. Caja poligonal: 2 años. Las ruedas y neumáticos son componentes sujetos a un desgaste normal: 90 días.